

817.

1356

АЗБУКА И СКОРОПИСЬ XVII ВѢКА ДЛЯ НАГЛЯДНАГО ИЗУЧЕНІЯ.

Азбука. — Отдѣльныя слова. — Цифры. — Снимки съ старинныхъ документовъ. — Объясненіе
отдѣльныхъ словъ. — Объясненіе снимковъ.

2577

МОСКВА.

1875.

Ends. kn. N. N. Bogdanov,
702.2.196

W318

111^{II}/58.

BEQUEATHED TO
THE BODLEIAN LIBRARY
BY
BENEDICT HUMPHREY SUMNER, M.A.
WARDEN OF ALL SOULS COLLEGE

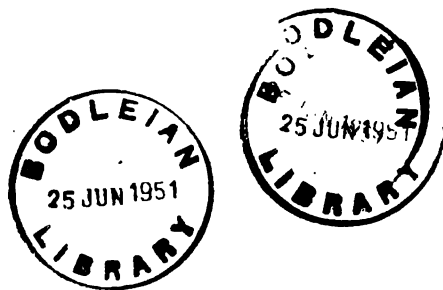
АЗБУКА И СКОРОПИСЬ XVII ВѢКА ДЛЯ НАГЛЯДНАГО ИЗУЧЕНІЯ.

Азбука. — Отдѣльныя слова. — Цыфры. — Снимки съ старинныхъ документовъ. — Объясненіе
отдѣльныхъ словъ. — Объясненіе снимковъ.

МОСКВА.

Типографія В. Готье, на Кузнецкомъ мосту д. Торлецкаго.
1875.

216 889



Дозволено цензурою. Москва, 8 апрѣля 1875 года.

Въ настоящее время, съ распространеніемъ въ массѣ публики интереса къ изученію нашей старины и съ развитіемъ архивныхъ работъ, все болѣе и болѣе чувствуется потребность въ руководствѣ къ чтенію старинныхъ бумагъ, изъ коихъ многія, несмотря на важность свою, остаются въ неизвѣстности или же можетъ быть подвергаются даже уничтоженію, единственно по неумѣнью ихъ владѣльцевъ разбирать старинное письмо. Изъ существующихъ въ нашей литературѣ изданій отличнымъ пособіемъ для этой цѣли, безъ сомнѣнія, могли бы служить извѣстные сборники снимковъ съ старинныхъ рукописей: П. М. Строева М. П. Погодина, П. И. Иванова, Епископа Саввы и нѣкоторые другіе, но, не говоря уже о рѣдкости этихъ изданій и недоступности ихъ для большинства по цѣнѣ, ни одно изъ нихъ не назначено къ практическому употребленію собственно для изученія характера и формы стариннаго письма и именно скорописнаго, которое, какъ извѣстно, представляетъ затрудненій несравненно болѣе, чѣмъ древнее письмо уставное и полууставное.

Предлагаемое изданіе имѣетъ спеціальною цѣлю дать средство выучиться разбирать старинное Русское письмо *скорописное* въ разныхъ его формахъ и видоизмѣненіяхъ, вырабо-

танныхъ нашими писцами, въ теченіи XVII столѣтія. Оно раздѣляется на три отдѣла: въ 1-мъ азбука, или начертанія отдѣльныхъ литеръ, во 2-мъ отдѣльные слова, въ 3-мъ снимки съ документовъ. Въ концѣ изданія, вошедшіе въ его составъ отдѣльные слова и снимки напечатаны въ томъ видѣ, какъ они должны быть прочитаны.

Изданіе ограничивается образцами употреблявшихся у насъ почерковъ лишь XVII столѣтія, на томъ основаніи, что для знакомыхъ съ этими почерками, скорописное письмо XVI и XVIII столѣтій затрудненій при чтеніи его представить не можетъ; потому, что скорописные почерки XVI, а тѣмъ болѣе XV столѣтій, когда наша скоропись только начиналась, близки къ старинному полууставу, и, при самой незначительной практикѣ, разбираются легко. Что-же касается до почерковъ XVIII столѣтія, то они, частію близки къ скорописи XVII вѣка и составляютъ уже дальнѣйшее ея развитіе, частію же подходятъ къ скорописи нашего времени.

О Г Л А В Л Е Н І Е.

	<i>Стран.</i>
Азбука.....:	1— 7
Цифры.....	8
Отдѣльные слова.....	9—18
Снимки.....	19—51
Объясненіе словъ.....	52
Объясненіе снимковъ.....	53—60

Aditi & Aaaaaggggaaadggggg-

[illegible]

Всѣмъ мѣстн. сѣм. вѣд. —

Ggr Tz j r e u g s - d d d d

5A2A 00 1A 48 0A2 2-EE

୧ ୨ ୩ ୪ ୫ ୬ ୭ ୮ ୯ ୧୦ ୧୧ ୧୨ ୧୩ ୧୪ ୧୫ ୧୬ ୧୭ ୧୮ ୧୯ ୨୦ ୨୧ ୨୨ ୨୩ ୨୪ ୨୫ ୨୬ ୨୭ ୨୮ ୨୯ ୩୦ ୩୧ ୩୨ ୩୩ ୩୪ ୩୫ ୩୬ ୩୭ ୩୮ ୩୯ ୪୦ ୪୧ ୪୨ ୪୩ ୪୪ ୪୫ ୪୬ ୪୭ ୪୮ ୪୯ ୫୦ ୫୧ ୫୨ ୫୩ ୫୪ ୫୫ ୫୬ ୫୭ ୫୮ ୫୯ ୬୦ ୬୧ ୬୨ ୬୩ ୬୪ ୬୫ ୬୬ ୬୭ ୬୮ ୬୯ ୭୦ ୭୧ ୭୨ ୭୩ ୭୪ ୭୫ ୭୬ ୭୭ ୭୮ ୭୯ ୮୦ ୮୧ ୮୨ ୮୩ ୮୪ ୮୫ ୮୬ ୮୭ ୮୮ ୮୯ ୯୦ ୯୧ ୯୨ ୯୩ ୯୪ ୯୫ ୯୬ ୯୭ ୯୮ ୯୯ ୧୦୦

* ❦ * * - - ~ ತಿತ್ತನೆನೆ ಸ ತಿತ್ತನೆ -

[illegible]

Kk Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

а б в г д е - ж з и к л м н о п -

р с т ф х ц ч ш щ - ъ ы ь э ю я -
















п р с т ф х ц ч ш щ - ъ ы ь э ю я -
































С с с с с. М м м м м. -

Р р р р р. Ф ф ф ф ф. - X x x. -

Ш ш ш ш ш. Ц ц ц ц ц. -

[illegible]

$\alpha - 1.$

$\beta - 2.$

$\gamma - 3.$

$\delta - 4.$

$\epsilon - 5.$

$\zeta - 6.$

$\eta - 7.$

$\theta - 8.$

$\iota - 9.$

$\kappa - 10.$

$\lambda - 11.$

$\mu - 12.$

$\nu - 13.$

$\xi - 14.$

$\pi - 15.$

$\rho - 20.$

$\sigma - 22.$

$\tau - 30.$

$\upsilon - 31.$

$\phi - 40.$

$\chi - 45.$

$\psi - 50.$

$\omega - 60.$

$\phi - 70.$

$\pi - 80.$

$\rho - 90.$

$\sigma - 100.$

$\tau - 105.$

$\upsilon - 120.$

$\phi - 170.$

$\chi - 200.$

$\psi - 281.$

$\omega - 300.$

$\gamma - 400.$

$\delta - 500.$

$\epsilon - 600.$

$\zeta - 700.$

$\eta - 800.$

$\theta - 900.$

$\iota - 1000.$

$\kappa - 1879.$

$\lambda - 2000.$

$\mu - 7382.$

1. $\alpha\pi\gamma$ 2. $\alpha\pi\eta\alpha$ 3. $\alpha\theta\theta\theta\theta$ 4. $\alpha\mu\beta$
5. $\beta\alpha\pi\epsilon\kappa\epsilon$ 6. $\beta\alpha\chi\alpha\theta$ 7. $\beta\alpha\mu\epsilon\tau\epsilon$ 8. $\beta\epsilon\iota\sigma\omega\mu\eta\eta\eta\eta\eta\eta$
9. $\sigma\beta\gamma\delta$ 10. $\sigma\beta\eta\eta\eta$ 11. $\sigma\beta\alpha\pi\eta\eta$ 12. $\sigma\beta\gamma\delta\epsilon\zeta\eta\eta\eta$
13. $\sigma\delta\eta\eta$ 14. $\sigma\theta\alpha\lambda$ 15. $\sigma\eta$ 16. $\sigma\theta\theta$ 17. $\sigma\theta\eta$ 18. $\sigma\lambda\chi\eta\eta\eta\eta$
19. $\sigma\theta\eta\eta\eta$ 20. $\sigma\theta\eta\eta\eta\eta\eta\eta$ 21. $\sigma\theta\eta\eta$ 22. $\sigma\theta\eta\eta$

23. Ваиѣ 24. Траиѣдѣ 25. Дѣдѣ
 26. Дѣ^{дѣ} 27. Мѣдѣ 28. Рѣдѣ 29. Дѣдѣ 30. Дѣдѣ
 31. Мѣдѣ 32. Дѣдѣ 33. Помѣдѣ 34. Воѣдѣ
 35. Воѣдѣ 36. Дѣдѣ 37. Дѣдѣ 38. Дѣдѣ 39. Мѣдѣ
 40. Дѣдѣ 41. Траиѣдѣ 42. Траиѣдѣ 43. Дѣдѣ

44. ²Зѹ² 45. Зѹ² 46. Тѹ² 47. Тѹ² 48. ⁶Жа
 49. ²Жа² 50. ²Жа² 51. ²Жа² 52. ²Жа²
 53. ²Жа² 54. ²Жа² 55. ²Жа² 56. ²Жа²
 57. ²Жа² 58. ²Жа² 59. ²Жа² 60. ²Жа²
 61. ²Жа² 62. ²Жа² 63. ²Жа² 64. ²Жа²

66. Зо́рѣно 67. Зрѣто 68. Зѣ аѣнѣно

69. дѣня 70. Аѣѣное 71. Фѣна 72. Зоѣно

73. Иѣшѣа 74. Иѣмѣно 75. Иѣзѣа 76. Иѣ

77. Зоѣно 78. Иѣнѣно 79. Зоѣно 80. Иѣнѣа

81. Кѣтѣ 82. Иѣнѣа 83. Кѣзѣ 84. Иѣнѣа 85. Иѣнѣа

86. ~~И~~ИЯ 87. ХИНИ 88. РОСБИКИ 89. КБДЕ 90. АД

91. МАССКИ 92. МОУЕИ 93. МОПЬШИО 94. КО

95. МОХБ 96. МБ 97. МРДБ 98. МЛД 99. МД

100. НОВО 101. НИЕ 102. КБ 103. МД 104. НИЕШНБ

105. ШИЗАНДИ 106. ОРДЦЫ 107. ОНОРБНА 108. ОДОЖА

109. ♂ Ζηπια 110. ♂ π δ υ λ ι α 111. ♂ 112. ♀ α 113. ♂ π
 114. ♂ α ν ο δ 115. ♂ σ τ α 116. ♂ υ λ ι α 117. λ α λ υ
 118. π α ρ η δ ι α 119. τ ο χ α λ υ 120. π ο ρ υ λ υ 121. π ρ ε κ ι
 122. π ρ η δ ι α 123. τ ρ η ν ι α 124. ρ ε κ ι δ ι α 125. ρ ο κ ι
 126. ρ ο κ ι 127. ρ ο κ ι 128. (ε ρ ε ρ η ν υ 129. (λ ο κ ι

130. (х)хѣл 131. (о)рѣл 132. (ма)рѣл 133. (ма)рѣл
 134. (по)рѣл 135. (у)рѣл 136. (н)рѣл 137. (н)рѣл 138. (п)рѣл
 139. (п)рѣл 140. (п)рѣл 141. (п)рѣл 142. (п)рѣл
 143. (п)рѣл 144. (п)рѣл 145. (п)рѣл 146. (п)рѣл 147. (п)рѣл
 148. (п)рѣл 149. (п)рѣл 150. (п)рѣл 151. (п)рѣл 152. (п)рѣл

153. ²црцна 154. ²црцнон 155. ²црцмь 156. ²црцмь

157. ²црц 158. ²црццццццц 159. ²црц 160. ²црц

161. ²црц 162. ²црц 163. ²црц 164. ²црц

165. ²црц 166. ²црц 167. ²црц 168. ²црц

169. ²црц 170. ²црц 171. ²црц 172. ²црц

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and the quality of the scan, but appears to be organized into several lines or paragraphs.

173. Зоцѣ 174. Зокотѣ 175. Зчнѣ 176. Ивѣнѣ

177. ИХѣнѣ 178. Исуѣ 179. ИИѣ 180. Поѣнѣ

181. (Иѣнѣ) 182. Соѣнѣ 183. Зѣнѣ

184. Зѣнѣ 185. Зѣнѣ

^{††}Γεωργία φέρει ^⑤φύλλα μαύρα
 απρόβλεπτα καὶ καὶ καὶ καὶ γὰρ
 ῥιζοῦντα ἔχοντα ῥιζοῦντα ἔχοντα
 (ἐπιδόρ) (ἐπιδόρ) ἀπὸ τῆς ἐπιδόρ
 ἡδονῆς ἡδονῆς ἀπὸ τῆς ἡδονῆς

δε η̄ (δοῦ) προσῑ τ̄ι τοῦ βᾱν̄ ε̄λ̄ μ̄ῑ ν̄ ᾱ χ̄ ο
 λοπᾱ τ̄ῑ ο̄ ρ̄ λ̄ ᾱ χ̄ μᾱ τ̄ῑ η̄ λ̄ η̄ (ρ̄ῑ ο̄ θ̄ η̄ ε̄ πο
 λο̄ πο̄ δ̄ λᾱ ε̄ δ̄ ᾱ β̄ ε̄ κ̄ (π̄ ᾱ δ̄ μο̄ ε̄ μ̄) (πο̄ π̄ τ̄
 τ̄ ᾱ ρ̄ ζ̄ ῡ π̄ ᾱ τ̄ ο̄ ε̄ κ̄ λ̄ ρ̄ ε̄ λ̄ τ̄ ᾱ ρ̄ ζ̄ ῡ ρ̄ ζ̄ / β̄ ε̄ λ̄ η̄ η̄ η̄
 χ̄ η̄ ζ̄ ᾱ μ̄ κ̄ χ̄ ᾱ η̄ λο̄ δ̄ ε̄ ο̄ ρ̄ ο̄ δ̄ η̄ δ̄ (ε̄ ρ̄ ρ̄ η̄) (πο̄
 τ̄ ᾱ λ̄ η̄ μ̄ κ̄ η̄ ε̄ χ̄ ο̄ λ̄ ο̄ πᾱ (δο̄ ε̄ λ̄ χ̄ η̄ τ̄ ᾱ ρ̄ ζ̄ μ̄ η̄
 ρ̄ ᾱ (δο̄ ε̄ τ̄ ᾱ ρ̄ τ̄ ρ̄ ᾱ μᾱ τ̄ τ̄ δ̄ η̄ ε̄ λ̄ πο̄ δ̄ ο̄ η̄ (πο̄ η̄ λ̄ ο̄
 ε̄ λ̄ ᾱ τ̄ ο̄ η̄ τ̄ πο̄ δ̄ ο̄ η̄ (ῡ τ̄ ο̄ δ̄ ο̄ / β̄ ᾱ η̄ μ̄ῑ πο̄ (π̄ ᾱ
 ᾱ η̄ η̄ ᾱ μο̄ η̄ ε̄ λ̄ ο̄ η̄ ο̄ ε̄ (ο̄ ε̄ η̄ ᾱ ο̄ η̄ τ̄ ᾱ ρ̄ ζ̄ ᾱ ρ̄ ζ̄ η̄ η̄ η̄



δε ης (δοι) προσιτω βαυα μιν χα
 λοπα τω ο γλαυματ ην ην (ρι) οδ η πο
 λο ποδ λα εδ α β ε κ (π) α δ μο ε μυ (πο) π ζ
 αρ ζ υ πα ρ ε η λ ρ ε λ ι αρ ζ υ ρ ζ / β ε λ η η η
 η η ζ α μ η χ α η λο δ ε ρ ο ρ α η δ (ε) ρ ρ η η πο
 ρ α λ η μ η η χ ο λ ο πα (δο) ε λ η η αρ ζ μ η ζ
 μα (δο) ε αρ ζ τρα μα τ τ δ η ε η πο δ α η (πο) η δ ο ε
 πο η τ πο μο ε η (υ) το δ ο / β α η α πο (π) α
 α η η α μο η ε β ο η ο ε (ο) ε η α ο η η αρ ζ αρ ζ η η δ η η

¹Хѣтѣхъ ²ѣа ³спущено на паряхъ
 дво⁴хъ ⁵хѣтѣхъ ⁶хѣтѣхъ ⁷хѣтѣхъ ⁸хѣтѣхъ ⁹хѣтѣхъ
 ряхъ ¹⁰хѣтѣхъ ¹¹хѣтѣхъ ¹²хѣтѣхъ ¹³хѣтѣхъ ¹⁴хѣтѣхъ
 бла¹⁵го¹⁶ра¹⁷до¹⁸ро¹⁹у²⁰ ²¹хѣтѣхъ ²²хѣтѣхъ ²³хѣтѣхъ ²⁴хѣтѣхъ
 ли²⁵хѣтѣхъ ²⁶хѣтѣхъ ²⁷хѣтѣхъ ²⁸хѣтѣхъ ²⁹хѣтѣхъ ³⁰хѣтѣхъ
 пра³¹хѣтѣхъ ³²хѣтѣхъ ³³хѣтѣхъ ³⁴хѣтѣхъ ³⁵хѣтѣхъ ³⁶хѣтѣхъ
 до³⁷хѣтѣхъ ³⁸хѣтѣхъ ³⁹хѣтѣхъ ⁴⁰хѣтѣхъ ⁴¹хѣтѣхъ ⁴²хѣтѣхъ

[illegible]

Писахъ роуки пѣничаи и помяну и крѣно (ти

и крѣно

Тѣмъ и рѣсоти рѣниши и постои и крѣно

соу рѣно и постои и постои

и постои и постои и постои и постои и постои

и постои

и постои и постои и постои и постои и постои

и постои и постои и постои и постои и постои

Писѣтѣ рождѣніе и чинъ помиѣнъ и шѣно (ти
 ѿбражѣ

Зѣри рѣ (отдѣленіи и постоѣно и зоури
 соу рѣно и постоѣно и постоѣно

Лѣтѣе тѣтѣ рѣ (цѣлоути не рѣ и рѣноѣ
 Бѣноу чѣтѣ рѣ и постоѣно и рѣноѣ и рѣноѣ и рѣноѣ
 тѣ

тѣтѣ рѣноѣ и рѣноѣ и рѣноѣ и рѣноѣ и рѣноѣ
 и рѣноѣ и рѣноѣ и рѣноѣ и рѣноѣ и рѣноѣ

[illegible]

[illegible]

Црѣдѣ великому и сѣмъ халѣ родитѣ
 а едротѣ вѣсно холо пѣло дѣрнѣцѣ вели
 кий и нѣтъ едротѣ бѣлоны сѣдѣ (по вѣ)
 (холо) дѣломъ холо пѣло дѣломъ пѣло едротѣ
 лодѣ едротѣ едротѣ едротѣ едротѣ едротѣ
 гулажѣ едротѣ едротѣ едротѣ едротѣ едротѣ
 црѣдѣ едротѣ едротѣ едротѣ едротѣ едротѣ
 дѣрнѣцѣ едротѣ едротѣ едротѣ едротѣ едротѣ

(и пожа^у мене холо^та с^адо^у деки за^ра и за^р
 оу (и^а д^ер^ени^ии о^у а^бме^на холо^та (до^у то^у
 деки за^ра д^ене^а (и^и х^у мо^еку б^ие^а (и^и х^у
 мо^у б^уд^е н^и б^от^у (и^и по^ло^ди н^и б^иц^а р^а
 за^ра. (и^и х^у а^бпо^жа^у ~

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ѿмѣнѣ (тѣхъ) наа (а) рѣхъ жерѣхъ на
 ѿпоѣпоѣхъ тѣхъ ѿлеѣхъ ѿбѣхъ ѿнѣхъ ѿхъ
 «ѿнаѣхъ ѿноѣхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ
 ѿхъ ѿхъ тѣхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ
 ѿхъ (ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ
 ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ
 ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ
 ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ
 ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ
 ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ
 ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ ѿхъ



1. The first part of the paper is devoted to a general
 introduction of the subject and to a brief review of the
 literature. The second part is devoted to a detailed
 description of the experimental apparatus and the
 results of the experiments. The third part is devoted to a
 discussion of the results and to a comparison with the
 theoretical predictions. The fourth part is devoted to a
 conclusion and to some remarks on the future work.

ЛѢТѢ 7200 марта въ Поѣздѣ
 изъ Рязани въ Москву въ
 дѣлѣ (сирѣчь) о томъ, что
 Григорій вънѣшнѣ во Рязани
 мѣтавъ а оная за Архидіакономъ
 князя Алексеѣмъ Михайловичемъ въ сирѣчь
 за вѣдѣніемъ вѣдѣнъ въ Рязани

Каменные мѣробы противъ стары дере
 вяныя цркви и црковныя Христо
 вѣра то въ холѣ принахъ цркви
 цркви пятинна то по горѣ а по
 свѣтамъ на тѣхъ цркви на на
 меное и деревянные на вѣрши за
 пахѣ и то въ ширинѣ облака до
 земли Дева (сѣмъ) десять рѣ

186π 6ε 456 7/16 2ηκκ
 Κομπανέβζα / 7148 πρ κλοζ κβ
 78 12 11 6 5 4 3 2 1 (ε 11 α 12 0 8)
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40
 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60
 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80
 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120
 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140
 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160
 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180
 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200
 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220
 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240
 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260
 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280
 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300
 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320
 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340
 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360
 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380
 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400
 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420
 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440
 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460
 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480
 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500
 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520
 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540
 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560
 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580
 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600
 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620
 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640
 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660
 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680
 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700
 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720
 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740
 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760
 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780
 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800
 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820
 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840
 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860
 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880
 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900
 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920
 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940
 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960
 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980
 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000
 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020
 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040
 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1049 1050 1051 1052 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060
 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067 1068 1069 1070 1071 1072 1073 1074 1075 1076 1077 1078 1079 1080
 1081 1082 1083 1084 1085 1086 1087 1088 1089 1090 1091 1092 1093 1094 1095 1096 1097 1098 1099 1100
 1101 1102 1103 1104 1105 1106 1107 1108 1109 1110 1111 1112 1113 1114 1115 1116 1117 1118 1119 1120
 1121 1122 1123 1124 1125 1126 1127 1128 1129 1130 1131 1132 1133 1134 1135 1136 1137 1138 1139 1140
 1141 1142 1143 1144 1145 1146 1147 1148 1149 1150 1151 1152 1153 1154 1155 1156 1157 1158 1159 1160
 1161 1162 1163 1164 1165 1166 1167 1168 1169 1170 1171 1172 1173 1174 1175 1176 1177 1178 1179 1180
 1181 1182 1183 1184 1185 1186 1187 1188 1189 1190 1191 1192 1193 1194 1195 1196 1197 1198 1199 1200
 1201 1202 1203 1204 1205 1206 1207 1208 1209 1210 1211 1212 1213 1214 1215 1216 1217 1218 1219 1220
 1221 1222 1223 1224 1225 1226 1227 1228 1229 1230 1231 1232 1233 1234 1235 1236 1237 1238 1239 1240
 1241 1242 1243 1244 1245 1246 1247 1248 1249 1250 1251 1252 1253 1254 1255 1256 1257 1258 1259 1260
 1261 1262 1263 1264 1265 1266 1267 1268 1269 1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280
 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1292 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1300
 1301 1302 1303 1304 1305 1306 1307 1308 1309 1310 1311 1312 1313 1314 1315 1316 1317 1318 1319 1320
 1321 1322 1323 1324 1325 1326 1327 1328 1329 1330 1331 1332 1333 1334 1335 1336 1337 1338 1339 1340
 1341 1342 1343 1344 1345 1346 1347 1348 1349 1350 1351 1352 1353 1354 1355 1356 1357 1358 1359 1360
 1361 1362 1363 1364 1365 1366 1367 1368 1369 1370 1371 1372 1373 1374 1375 1376 1377 1378 1379 1380
 1381 1382 1383 1384 1385 1386 1387 1388 1389 1390 1391 1392 1393 1394 1395 1396 1397 1398 1399 1400
 1401 1402 1403 1404 1405 1406 1407 1408 1409 1410 1411 1412 1413 1414 1415 1416 1417 1418 1419 1420
 1421 1422 1423 1424 1425 1426 1427 1428 1429 1430 1431 1432 1433 1434 1435 1436 1437 1438 1439 1440
 1441 1442 1443 1444 1445 1446 1447 1448 1449 1450 1451 1452 1453 1454 1455 1456 1457 1458 1459 1460
 1461 1462 1463 1464 1465 1466 1467 1468 1469 1470 1471 1472 1473 1474 1475 1476 1477 1478 1479 1480
 1481 1482 1483 1484 1485 1486 1487 1488 1489 1490 1491 1492 1493 1494 1495 1496 1497 1498 1499 1500
 1501 1502 1503 1504 1505 1506 1507 1508 1509 1510 1511 1512 1513 1514 1515 1516 1517 1518 1519 1520
 1521 1522 1523 1524 1525 1526 1527 1528 1529 1530 1531 1532 1533 1534 1535 1536 1537 1538 1539 1540
 1541 1542 1543 1544 1545 1546 1547 1548 1549 1550 1551 1552 1553 1554 1555 1556 1557 1558 1559 1560
 1561 1562 1563 1564 1565 1566 1567 1568 1569 1570 1571 1572 1573 1574 1575 1576 1577 1578 1579 1580
 1581 1582 1583 1584 1585 1586 1587 1588 1589 1590 1591 1592 1593 1594 1595 1596 1597 1598 1599 1600
 1601 1602 1603 1604 1605 1606 1607 1608 1609 1610 1611 1612 1613 1614 1615 1616 1617 1618 1619 1620
 1621 1622 1623 1624 1625 1626 1627 1628 1629 1630 1631 1632 1633 1634 1635 1636 1637 1638 1639 1640
 1641 1642 1643 1644 1645 1646 1647 1648 1649 1650 1651 1652 1653 1654 1655 1656 1657 1658 1659 1660
 1661 1662 1663 1664 1665 1666 1667 1668 1669 1670 1671 1672 1673 1674 1675 1676 1677 1678 1679 1680
 1681 1682 1683 1684 1685 1686 1687 1688 1689 1690 1691 1692 1693 1694 1695 1696 1697 1698 1699 1700
 1701 1702 1703 1704 1705 1706 1707 1708 1709 1710 1711 1712 1713 1714 1715 1716 1717 1718 1719 1720
 1721 1722 1723 1724 1725 1726 1727 1728 1729 1730 1731 1732 1733 1734 1735 1736 1737 1738 1739 1740
 1741 1742 1743 1744 1745 1746 1747 1748 1749 1750 1751 1752 1753 1754 1755 1756 1757 1758 1759 1760
 1761 1762 1763 1764 1765 1766 1767 1768 1769 1770 1771 1772 1773 1774 1775 1776 1777 1778 1779 1780
 1781 1782 1783 1784 1785 1786 1787 1788 1789 1790 1791 1792 1793 1794 1795 1796 1797 1798 1799 1800
 1801 1802 1803 1804 1805 1806 1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815 1816 1817 1818 1819 1820
 1821 1822 1823 1824 1825 1826 1827 1828 1829 1830 1831 1832 1833 1834 1835 1836 1837 1838 1839 1840
 1841 1842 1843 1844 1845 1846 1847 1848 1849 1850 1851 1852 1853 1854 1855 1856 1857 1858 1859 1860
 1861 1862 1863 1864 1865 1866 1867 1868 1869 1870 1871 1872 1873 1874 1875 1876 1877 1878 1879 1880
 1881 1882 1883 1884 1885 1886 1887 1888 1889 1890 1891 1892 1893 1894 1895 1896 1897 1898 1899 1900
 1901 1902 1903 1904 1905 1906 1907 1908 1909 1910 1911 1912 1913 1914 1915 1916 1917 1918 1919 1920
 1921 1922 1923 1924 1925 1926 1927 1928 1929 1930 1931 1932 1933 1934 1935 1936 1937 1938 1939 1940
 1941 1942 1943 1944 1945 1946 1947 1948 1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960
 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980
 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000
 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020
 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040
 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060
 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080
 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100
 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120
 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140
 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160
 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180
 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200
 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220
 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240
 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260
 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280
 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300
 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320
 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340
 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360
 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380
 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400
 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420
 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440
 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460
 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480
 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500
 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520
 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540
 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560
 2561 2562 2563 2564 2565

...а (е)мо на годори и архангелъ по н^н
 венеу мѣстѣ чести тѣхъ ени дѣто да е^е
 те по бѣни дѣстѣ адраниу (а)ни дѣ
 по бѣте а по мѣ дѣда тѣхъ по зоту и
 адраниу тѣхъ бѣни е на папѣти а по бѣ
 кони тѣхъ (по бѣ) а о адраниу и нѣи
 (с)оро годори тѣхъ и не по дѣба е годори
 православѣ хосѣ на мѣне (про
 гнѣ дѣсѣ вѣпо и вѣту но ка дѣни зѣра
 адраниу а по тѣхъ на и рѣло по бѣ а жѣ
 нѣхъ ~~нѣ~~ не по шо (с)о е статѣи

повторю на фимбестии не по, убо ии
 емуго роуки что не «ручнѣ» ~~тѣ~~

вашего ~~ж~~ прилога ~~ж~~ уде ~~ж~~ среда похвѣни
 среда похвѣни похвѣни похвѣни
 что и раху да хвѣни а однащепл ~~ж~~ при
 саперъ а до и ну нлю птеб охвѣни пте
 ство ие по ахвѣни и хвѣни, (и хвѣни
 похвѣни хвѣни роуки проф и хвѣни хвѣни
 и хвѣни и хвѣни в хвѣни в хвѣни хвѣни
 в хвѣни в хвѣни на похвѣни и хвѣни
 и хвѣни в хвѣни а хвѣни в хвѣни

"и отъ продохъ тебѣ прихъхонѣ
 на вѣщѣхъ непомо а даденихъ вѣщѣхъ
 наго допоро прихъ и повхобѣхъ
 на наго поперъ а нахъ ахъ и хъ
 попугодоръ хъ ахъ росъ (ахъ ахъ)
 де до вѣщѣхъ похъ нахъ ницу / горъ
 вѣщѣхъ хъ нахъ и хъ вѣхъ хъ
 нахъ по негоръ ахъ хъ вѣхъ хъ
 ро ахъ и хъ и хъ хъ хъ по ахъ
 хъ и хъ нахъ хъ хъ ахъ ахъ вѣхъ
 нахъ горъ (ахъ и хъ хъ хъ ахъ хъ хъ)

[illegible]

(погословъ. (то здръ кой в сумне
 зли (оадрани на прица при члбк
 взетъ дайнъ ё которы ёгеловичк
 зли и о теб взетъ втѣмъ зли
 (и зли о снъ днѣ и зли н снъ и
 на зли о снъ днѣ и зли н снъ и
 и проди то и зли и по правнъ олученъ
 идонъ кѣра рѣснъ (и пѣрѣ по кѣ
 аадоу (о снъ и зли то го не бда вго
 ену памовъ (и зли ра ё в зли
 такъ впрото по пѣ...

многе рѣшени^и бѣшомъ дѣла^и дѣла^и
 пох^имъ пох^имъ (ѣ) (тѣмъ) пох^имъ
 (о)бѣмъ, явѣмъ, цр^ицѣмъ, явѣмъ
 прѣдѣмъ, е^и дѣмъ, пох^имъ
 ѡ (ѣ)бѣмъ, явѣмъ, цр^ицѣмъ, явѣмъ
 явѣмъ, дѣмъ, пох^имъ, пох^имъ, пох^имъ
 "а" (тѣмъ) мѣмъ, мѣмъ, мѣмъ, мѣмъ
 х^и дѣмъ, мѣмъ, мѣмъ, мѣмъ, мѣмъ
 по (о)бѣмъ, явѣмъ, цр^ицѣмъ, явѣмъ
 явѣмъ, дѣмъ, пох^имъ, пох^имъ, пох^имъ
 то (ѣ)бѣмъ, явѣмъ, цр^ицѣмъ, явѣмъ
 дѣмъ, мѣмъ, мѣмъ, мѣмъ, мѣмъ
 (ѣ)бѣмъ, явѣмъ, цр^ицѣмъ, явѣмъ
 пох^имъ, пох^имъ, пох^имъ, пох^имъ, пох^имъ
 (ѣ)бѣмъ, явѣмъ, цр^ицѣмъ, явѣмъ
 пох^имъ, пох^имъ, пох^имъ, пох^имъ, пох^имъ

Делише Дри при делише Рнзи
 Исѡанъ Олѣ Белиеъ Пѣтръ Олѣ Белиеъ
 Мѣса Мелина Иманя Поблуда раинъ
 Само Дѣцѣ, По Олѣ Белиеъ
 Пѣтръ Олѣ Белиеъ Олѣ Белиеъ
 Пѣтръ Олѣ Белиеъ Олѣ Белиеъ
 Мѣса Мелина Иманя Поблуда раинъ
 Само Дѣцѣ, По Олѣ Белиеъ
 Пѣтръ Олѣ Белиеъ Олѣ Белиеъ
 Мѣса Мелина Иманя Поблуда раинъ
 Само Дѣцѣ, По Олѣ Белиеъ
 Пѣтръ Олѣ Белиеъ Олѣ Белиеъ

Преображенномъ стояли на стенихъ
 Выходя много противъ Вншнихъ
 Тела Ксела Преображенноу 111хъ Они даре
 Спобань і стрелы затруниихъ Дрелъ
 урелъ і Келитъ Кнзель Тетромъ длетъ
 Икель Пса пелина Имала юбля
 роки само деценъ Канъ еур Мелино
 Кель у Иниа і тово селъ похъ Оторовъ
 О Ибниновъ О дель 111а длаитъ а Пго
 Варшихъ де времяно до прцтовъ митро
 Пелъ і пришки в торихъ Охъ в прцтовъ
 митро дель до въ велико ть ронъ

Жесатъ аршинъ, Рапиано Петру
 а Густову, матвѣѣ Уринову, Василь
 Морозову, Ивану Лошову, Володими^{ръ} Жако
 роннову, Федоръ Степанову, матвѣѣ
 Тамову, Понание Рамазинно мѣроу
 Падѣяти ашинъ запотате Рама
 зинкоу мѣроу поятти арши^{не} Стрѣ
 цомъ Паттиотнѣ, Пятидѣянко
 Зацати Ілво Потпате мѣроу
 Поятти ашинъ запотину Рамазино^{мѣроу}

^{мѣрѣ по п'ятому}
 Семидеятѣ шти ѡмѣ дѣяніемъ
 Поиши Полѣмъ синному мѣрѣ
 Попятти ашинѣ дѣло дѣло
 ѡ семі станѣ Пятти дѣятѣ семі
 ѡмѣ рѣ дѣло, мѣ Поиши
 ашинномъ мѣрѣ Попятти ашинѣ
 ѡ савенноѣ Приа...

^{мѣстоу погребѣніа}
 Емѣдесяти шти літомъ дѣяніемъ
 Поиску Полонамазичному мѣстоу
 Попятти ашинъ Лапидаръ
 ѿ Сми станъ Пятти дѣсяти Емѣ
 літомъ рѣдѣмъ Поиску
 ашинному мѣстоу Попятти ашинъ
 и Славенно Приа...

Во , в , Покрѣ великихъ Дре^х
 Исаиарного Приидъ да приписе^х
 Овѣра Службѣ Ра^х Дамцова
 Ихъ Великихъ Дре^х да лотъ^х
 Покрѣно^х мастеръ Мартыну Слову
 Иа^х Свое^х Дре^хно^х Прише^хтти^х да
 Ра^хнѣ Оудѣ великихъ Дре^х Црѣ^х въ великихъ
 Рузѣ Петрѣ Ѳе^хѡ^х Еп^хи^х Ив^х Са^х
 великихъ И^х Ма^хма^х Ноб^хи^ха^х Рос^хи^х Са^хно
 Дре^хнѣ И^хма^хнѣ Бр^хи^хтѣ^х Ал^хтѣ^хш^хе^хнѣ^х

Во , в , Покрѣ великихъ Дре^х
 Исаиарного Приидѣ да притисѣ
 Обѣда Службѣ Ра^х Др^х Др^х Др^х
 Ихъ Великихъ Дре^х да лѣта
 Пошеио^х мастерѣ Мартину Сипов^х
 Иа^х Свое^х Др^х Др^х Др^х Др^х Др^х
 Ра^х Суда великихъ Др^х Др^х Др^х Др^х
 Ризѣ Петрѣ ѿмѣ^х Еп^х И^х С^х
 Великихъ И^х Ма^х Ма^х Ма^х Ма^х Ма^х
 Др^х Др^х Др^х Др^х Др^х Др^х Др^х Др^х

зовоѣ Пшеченоѣ лиць а это онъ
 карть анъ иѣ двенацать Пшеченъ
 илюнъ По дшину Потри Предина Зоръ
 По ве Гивени са дшину веханю
 Радую Трацатъ Подъездъ Гасто
 Пшеченоѣ на метство Виринъ дшину
 Рна Радказину ктвудъ Пшечу
 ашину дшину ршину на Казе
 вшину

ОБЪЯСНЕНИЕ СЛОВЪ:

1) Алтин. 2) Алтына. 3) Андрѣву. 4) Ахмет. 5) Бартенев. 6) Бархату. 7) Бахметев. 8) беспощинно. 9) бѣглой. 10) бѣгли. 11) бобылскн. 12) богдашко. 13) большой. 14) брат. 15) был. 16) быт. 17) бѣет. 18) блаженные. 19) ближняго. 20) богородицкой. 21) богородицы. 22) Васки. 23) Василью. 24) Василевъ. 25) велѣл. 26) вели. 27) вершка. 28) Великим. 29) взято. 30) взял. 31) взял. 32) ворворка. 33) возмегъ. 34) волжинской. 35) вотчинных. 36) выбор. 37) вынять. 38) вынул. 39) выдат. 40) Вяземской. 41) Гаврилко. 42) Гришка. 43) Государем. 44) Государь. 45) Государева. 46) Государьского. 47) Государыни. 48) дал. 49) дат. 50) дватцат. 51) двѣ. 52) дворецкому. 53) дворца. 54) двор. 55) девятнадцать. 56) денег. 57) денги. 58) денежной. 59) держал. 60) детина. 61) дѣвка. 62) добрых. 63) довелос. 64) докладной. 65) Долгоруко. 66) другой. 67) дут. 68) денежного. 69) деревня. 70) жемчужное. 71) жонка. 72) золотная. 73) Илюшка. 74) изломано. 75) иноземца. 76) как. 77) Карсаков. 78) кисточка. 79) кисти. 80) кормилице. 81) крестил. 82) крестовым. 83) Князю. 84) Князю. 85) Князем. 86) Княж. 87) Княгини. 88) Куземка. 89) людей. 90) люди. 91) Максим. 92) маленки. 93) Матюшка. 94) мой. 95) морхъ. 96) муж. 97) милосердый. 98) мѣсяца. 99) нам. 100) новому. 101) нашей. 102) нѣт. 103) нѣт. 104) нынѣшней. 105) обннзаны. 106) обрасцы. 107) однорядка. 108) одолжал. 109) онтика. 110) ортюшка. 111) от. 112) отдал. 113) отдати. 114) отласную. 115) отстал. 116) отецъ. 117) памят. 118) патриарха. 119) подломил. 120) подрымды. 121) прежней. 122) прибрал. 123) приказ. 124) решетки. 125) розных. 126) расход. 127) рублей. 128) серебряны. 129) слушае. 130) смилуйся. 131) собрат. 132) старинный. 133) стволного. 134) столар. 135) сукно. 136) сынъ. 137) сынишком. 138) святаго. 139) Тимюшка. 140) тотчасъ. 141) толстой. 142) тот. 143) указ. 144) указу. 145) учали. 146) учинец. 147) Федор. 148) хлѣбной. 149) ходили. 150) Царь. 151) Царицы. 152) Цареву. 153) Царицына. 154) Царьской. 155) Царевны. 156) церкви. 157) челом. 158) червчатоу. 159) чети. 160) челоуъку. 161) челоуъком. 162) челоуъком. 163) шолкъ. 164) Оедору. 165) Оедка. 166) Оилка. 167) а в них. 168) въ объѣзде. 169) во дворъ. 170) во Ржеве. 171) въ избѣ. 172) за мною. 173) за отцом. 174) з золотом. 175) з женою. 176) из василева. 177) из лавки. 178) из Суздола. 179) к нам. 180) пол аршина. 181) с васильем. 182) со мною. 183) у задней. 184) у збору. 185) у той.

ОБЪЯСНЕНІЕ СНИМКОВЪ.

(Стр. 19.) (1610 г.) Царю Государю і Великому Князю Владиславу Жигимонтовичю всеа Русіи бьетъ челом и извѣщаетъ холоп твой Івашко Зубатоі старог Борисовсково двора на Назара на Блудова в том что дала Государь за нег царица Шуйская дѣвку свою приданку старог своево двора а дала за нею твоей государевы казны лѣтникъ ал камчатъ да два лѣтника тафтяных один червчат широкая тафта а другой желтъ да шубку накладную свѣтлозелену царицы Марьи Григорьевны плеча да шубку холодную кизылбашская камка да ожерелее низаное пугвицы съ яхонты.

(Стр. 22.) (1617 г.) Августа въ 24-й день отпущено на патриархъ двор к святѣйшему Филарету Никитичю Патриарху московскому и всеа Русіи десят вершков отласу по лазоревой землѣ цена четыре рубли десет вершков алтабасу по серебряной землѣ травы золоты цена три рубли отнес дьякъ Ждан Шипов.

(Стр. 20.) (1621 г.) Царю Государю і Великому Князю Михаилу Ѳедоровичю всеа Русіи бьетъ челом холоп иноземец Ѳетка Медведко кормовой жалоба Государь на Юревца посадкова человекъ на соленика на івана Гаврилова сына на Плаксу в нынешнем Государь во сто дватцет в девятомъ году за неделю до Рождества Христова взял у меня тот іванъ десет рублей денег на время и тѣх моих мнѣ денег не отдастъ и я холоп твой учал у него—

(Стр. 21.) денег своих просит и тот іван учал меня холопа твоег лае матерны и всякою неподобною лаею а бесчестию моему что ты Государь укажеш милосердый Государь Царь і Великий Князь Михайло Ѡедорович всеа Русіи пожалуй меня холопа своего вели Государь мнѣ дат свою Государь грамату въ Юрев Повольской к воеводе и в том моем иску тово івана поставит на Москвѣ со мною с очей на очи Царь Государь смилуйся.

(Стр. 23.) (1623 г.) Пиянство родителница всякому злу и скверности и смраду.

Бежи красоты женския не постоянной и не озирайся якож Ной потопа и Лотъ пожара Лутче есть тряскею болѣти нежели женою обладаему быти она убо трящи пустит а злая жена и до смерти иссушитъ, то есть зла жена неукротимый звѣрь глуха на спасение а на беззаконіе слышитъ.

(Стр. 24.) (1631 г.) Декабря въ 25-й день на праздникъ Рождества Господа Бога и Спаса Нашег Іисуса Христа у Государя Царя і Великого Князя Михаила Ѡедоровича всеа Русіи Великий Государь Святѣйшій Патріархъ Филарет Никитич Московскій і всеа Русіи в столовой вѣз а после стола Государь Царь і Великий Князь Михайло Ѡедорович всеа Русіи отца Своег Великого Государя Святѣйшег Патріарха Филарета Никитича Московског і всеа Русіи дарил.

(Стр. 25.) (1634 г.) Лѣта 7142 Генваря въ четвертый день по Государеву Цареву і Великого Князя Михаила Ѡедоровича всеа Русіи указу и по памяти Николы Чюдотворца Зараского Протопоп Никита з братею взяли перед чюдотворной Николин образ в лампаду за воскъ на нынешней на сто сорокъ второй году томоженного откупщика у Якова Можелина с товарищи дватцат пять рублей денег в тѣх денгах и отпис дали а отпис писал соборной дьякон Ѡедор Колотвин.

(Стр. 26.) (1635 г.) Царю Государю і Великому Князю Михайлу Ѳедоровичю всеа Русіи бьет челом холоп твой Государыни Царицы і Великия Княгини Евдокѣи Лукьяновны сынъ боярской Івашко Салков дано мнѣ холопу твоему твое царское жаловане пустошенка в Галицком уѣзде и я холоп твой гулящие мѣсецы прожил здѣс на Москвѣ за твоим царским жалованемъ за отдѣльною грамотою милосердый государь Царь і Великий Князь Михайло Ѳедорович всеа Ру (Стр. 27.) сїи пожалуй меня холопа своего вели Государь меня отпустит в деревнишко а за меня холопа своего вели Государь днєват сынишку моему Юнкє а сынишко, мой будет нынѣ в отпускнуой половинѣ Царь Государь смилуйся пожалуй.

(Стр. 28.) (1641 г.) Февраля въ 27-й день по памяти за приписю дьяка Максима Чиркова и по выписке за помѣтою дьяка Алмаза Іванова дано Государева жалованя церкви Великому ченицы Екатерины что у Государыни Царицы і Великие Княгини Евдокѣи Лукьяновны на сенех дьякону Ѳеодолу за многолѣтнее кликане что он кликал многолѣте на царских часѣх в навечерїи Рожества Христова у Государя Царевича Князя Олексѣя Михайловича в хоромех за настрафилно сукно денгами два рубли.

(Стр. 29.) (1643 г.) велѣти прибрати стрелецких детей и племянников сто человекъ чтоб были не малы а не велики слати им на Вербное воскресєня перед Государемъ Царем і Великим Князем Михаилом Ѳедоровичем всеа Русіи по пути однорядки.

(Стр. 30.) (1643 г.) Се яз Семен Іванов стрелецкого приказу подячей да яз Герасим Васильевъ сынъ Веритин Торопченин да яз Богдан Ѳедоров сынъ Коротневъ Новгородецъ да яз Яков Михайлов сынъ Элманов да яз Зомятня Ѳомин сынъ Нозаревъ ружанин да яз Сергѣй Маркелов сынъ Рукин томоженного приказу пристав да яз Торас Васильевъ сынъ Сабанчѣев да яз Максим Тимоѣев сынъ Дымов томоженного приказу все мы приставы да яз Михайло Борисов сынъ Мансуров московской дворянин.

(Стр. 31.) да яз Ондрон Семенов сынъ Титов Разбойного приказу пристав да яз Гурей Дмитриевъ сынъ Туренин Гостиной сотни да яз Наум Петров сынъ Голчин Челобитного приказу пристав да яз Ѳедор Иванов сынъ Дурышкин Посолского Приказу пристав да яз Бажен Ондръевъ сынъ Нолобин Вологженин посадкой человекъ да яз Захарей Кондратовъ сынъ Шубникъ Ерославецъ посадкой человекъ да яз Овдоким Ѳедосѣевъ сынъ Тятин гостиной сотни въручили есми у пристава козенного двора у Дмитрея Чернова костромитина (Стр. 32.) Олексѣя Степанова сына Раздеришина в том что быти ему Олексѣю за нашею порукою на козенномъ дворѣ у Государева дѣла и ходити ему в недѣлях і в Приказе ему с своею братею в ряд дневат и ночеват и коробей и ящиков и ларцов не подломить и печатей не подпечатоват и не перѣзывают и к зомкомъ ключей не подбирают и никакия Государевы казны не покрасть и пократчи не збежат.

(Стр. 33.) (1649 г.) Царю Государю і великому Князю Алексѣю Михайловичю всеа русіи бьет сирота твой белузерец выборной посадкой человекъ Івашко бабин по твоему Государеву указу сидел я сирота твой уложенной судебной книги с выборными людми и нынѣ Государь та уложенная Судебная книга совершилас милосердый Государь Царь і великий Князь Алексѣй Михайловичъ всеа русіи пожалуй меня сироту своег за то сидения и за Московское многое житіе и за волокиту не вели Государь на дворышке моем стоящакое ставить и вели Государь отомъ дат свою Государеву Грамоту Царь Государь смилуйся пожалуй.

(Стр. 34.) (1651 г.) Дѣта 7159 г. Марта въ 6 день по Государеву Цареву і великого Князя Алексѣя Михайловича всеа русіи указу памят Діаку Лву Григореву в нынешнем во 159-м году Марта въ 1 день указал Государь Царь і великий Князь Алексѣй Михайловичъ всеа русіи здѣлат в Кремль Городе двѣ церкви (Стр. 35.) каменные мѣрою против старых деревяных

церквей церков мученика Христофора что у холопа приказу да церков царя Костянтина что под горою а по смѣтамъ на тѣ обе церкви на каменное и деревянные и на всякие запасы и уговорщиком от дѣла надобно денег девят сот восьмъ десят пят рублей.

(Стр. 36.) (1659 г.) Государевъ пѣвчей дьякъ Андрѣй Анисимов штаны взял і руку приложилъ Государевъ пѣвче дьяк Сенка Сидоров оерези і кавтан взял і руку приложилъ.

(Стр. 37.) ...а се мол нам говорил и архидиякон или де вы не умѣете честь поучения что де даете поучения честь аввакуму сами де поучайте а то мы вѣдаем что в субботу того дни аввакум чол поучение на паперти а подьяконы тут стояли а он аввакум лишние слова говорил что и не подобает говорит право тебѣ глаголю хотя на мене і прогнѣваешся в том і в ту ночь на бдѣніи Государь аввакум протопоп на крылос по ексапсалмѣхъ не пошел і своей статьи (Стр. 38.) по второй каѳизмѣ чести не пошел и мы ему говорили что некручинся вашего крылоса будет чреда понедѣльник среда пятокъ тогда ты первую статью чти и разсуждай у всѣхъ а у нашева крылоса Петръ а во ину недѣлю тебѣ отдадим первенство сие и он аввакум из церкви с Семионом попом Нижегородцом Трофимовым вышли вон і пустили такую славу в мирѣ в прихоженых в церкви у аввакума де попы книгу отняли и с церкви выслали а как Государь быв авва (Стр. 39.) кум у тебя провожав тебе приѣхал к москвѣ к нам в церков не пошел а у аверкия благовѣстит начал до попова приходу и по благовѣстѣ и звонит начал и о том Петръ Ананич аверкиевскому попу говорил и он амбросей сказал аввакум де до благовѣста полунощницу і говорил а болши тог слов ни каких небыло мы того никако не говаривали что аввакуму ко аверкию непущали и он аввакум к церкви не начал ходит а завел у тебя на дворѣ свое всенощное а у нас от церкви (Стр. 40.) детей твоих и иных прихожан отозвалъ а иные от них приходили нарочно позыват от церкви в сушило а

иной і так говорил в нѣкоторое время и конюшно де иные церкви лучше и мы нестерпѣвъ собрания того паче аз грѣшной глаголю тебѣ Государю моему кормицу в правду не терпя шед известил великому Государю Святѣйшему Патриарху про ихъ сушилное всенощное бдѣние иже мнѣ сказали то возвестил сказали Государь в сушильчѣхъ человекѣхъ де с пѣтдесят а иные сказали (Стр. 41.) сто человекѣхъ і тѣ Государь кои в сушиле были со аваакумом тритцат три человекѣхъ взяты да иные которые челобитчики были о тебѣ взяты в тюрьмѣ были сидѣли осмь дней человекѣхъ ихъ всѣхъ 40 и от церкви отлучены а в челобитной писалис Патриархъ де Государь ис правил чол имъ и по правилом отлучены и до нынѣ неразрѣшены Сентеврия по 29 день а аваакум сослан в сибир того не вѣдаю в чом ему тамо быт а сказывают быт де ему тамо в протопопех.

(Стр. 42.) (1667 г.) Многогрѣшный бывший диякон Феодоръ во всемъ повинуется Святой восточной соборной і апостольской цевкви і всѣмъ православнымъ ея догматомъ послѣдую о символѣ вѣры и о святой аллилуи, і о сложеніи перстовъ во знаменіи крестномъ какъ святой мелеіи мудрствова патриархъ антиохійской, и что прѣііе панагietoво со озимитомъ, і от тово аз не отпираюся і от прочіхъ святыхъ, і о всемъ милости прошу у великаго Государя, і отпущенія ис темницы, і припадаючи к царскимъ его ногамъ і челомъ бію в землю что бы не велѣлъ меня великій Государь с бѣдной моею женою разлучить, і с малыми дѣтками сіе писаніецо моя грѣшная рука писала.

(Стр. 43.) (1673 г.) Царю Государю і великому Князю Алексѣю Михайловичю всеа великия и малыя и бѣлыя росіи самодержцу бьетъ челомъ раба твоя великаго Государя царевича і великаго Князя Петра Алексѣевича кормилица Ненилка Гарафѣева милосердый Государь царь і великий Князь Алексѣй Михайловичъ всеа великия и малыя и бѣлыя росіи Самодержецъ по-

жалуй меня рабу свою вели Государь мнѣ свое Государево годовое хлѣбное жалованье и полтевые мяса на нынѣшней на 181 год выдать против моих сестръ Царь Государь смилуйся пожалуй.

(Стр. 44.) (1690 г.) Великие Государи Цари і великие Князи Иоаннъ Алексѣевичъ Петръ Алексѣевичъ всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи Самодержцы, пожаловали Стольника и Полковника Лаврентья Сухарева і ево полку Подполковника что ныне полковникъ Івана Спѣшнова і капитанов і пѣхотных и пятидесятников и десятников і рядовых стрелцовъ, за ихъ многую вѣрную і радѣтельную службу что они в прошлом во 197-м году Августа въ 8-м числѣ в селѣ (Стр. 45.) Преображенскомъ стояли на стенномъ караулѣ і в ночи противъ вышеписанного числа из села Преображенского шли они Лаврентей с полчаны і с стрелцы за великимъ Государемъ Царемъ і великимъ Княземъ Петромъ Алексѣвичемъ всеа великия и малыя і бѣлыя Росіи Самодержцемъ какъ ему великому Государю учинился іс того села поход от воровъ от измѣнниковъ от Ѳедки Шакловитова с товарищи безвременно до троїцкого монастыря пѣши и пришли в скорыхъ часѣхъ і в троїцкомъ монастырѣ были до его великого Государева указу (Стр. 46.) і его Государское здоровье оберегали і повелѣние его Государское исполняли і во всѣмъ многую свою вѣрную службу показали і к ворахъ и к измѣнникомъ не приставали і воровскихъ ихъ прелестныхъ словъ не слушали велѣли имъ дать своѣго великихъ Государей жалованья Полковнику Лаврентью Сухареву бархатъ виницейской мѣрою десят аршинъ обьярь двойную мѣрою пят аршинъ отлас мѣрою десят аршинъ Івану Спешневу обьярь двойную мѣрою пять аршинъ камку кармазинную мѣрою (Стр. 47.) десять аршинъ, Капитаномъ Петру Айгустову, Матвѣю Угримову, Василью Морозову, Івану Лобкову, Володимеру Жаворонкову, Ѳедору Степанову, Матвѣю Гамову по камке кармазинной мѣрою по десяти аршинъ да по таете

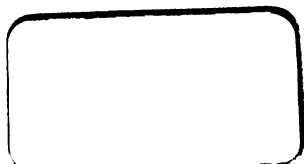
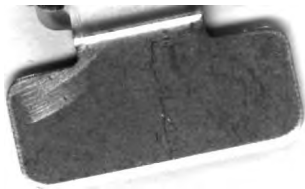
кармазинной же мѣрою по пяти аршин стрелцомъ пятисотным и пятидесятиком дватцати человекъ по таете мѣрою по пяти аршинъ да по сукну кармазинному (Стр. 48.) мѣрою по пяти аршинъ, семидесять шти человекъ десятикомъ по сукну полукармазинному мѣрою по пяти аршинъ, да по саеѣну осми стамъ пятидесять семи человекъ рядовымъ по сукну аглинскому мѣрою по пяти аршинъ ис Казенного Приказу.

(Стр. 49.) (1692 г.) Во 2 день По указу великихъ Государей ис пушкарского Приказу за приписью Дьяка Никифора Кудряцова ихъ великихъ Государей жаловани Пушечному мастеру Мартьяну Осипову для своего Государского пришествия какъ онъ великий Государь Царь Івеликий Князь Петръ Алексѣевичъ Всеа великия и малыя и бѣлыя Росіи самодержецъ изволи бытъ на пушечном (Стр. 50.) дворѣ у пушечного литья что онъ Мартьянъ лил двенатцать пищалей длиною по аршину по три вершка ядром по две гривенки да пушку верховую складную гранатом полупудовую за то пушечное мастерство в приказ портище сукна кармазину мѣрою пять аршинъ дано росписка на указе в столпу.

(Стр. 51.) Земля сибирь нарицаемая, звѣрообразных и диких людей, потому что живутъ полѣсом и по рѣкамъ великимъ, и питаются звѣремъ и рыбою кромѣ хлѣба, ѣдят кровавое и сырое вѣры ж и грамоты неимѣют.....

Горы стекляныя, двѣ тысячи верстъ, под востокомъ солнца и тут человекъ нѣсть жилища. много ж тут конвѣнъ, сирѣчь великихъ змій крылатых и дотѣх гор доходил царь александръ макидонскій, и возвратися.







This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>